

## ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

### 1. Geltungsbereich und Vertragsbestandteil

- 1.1 Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für die gesamte Geschäftsbeziehung zwischen dem Kunden und der LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“). Der Kunde und die LOGPAY schließen für diese Geschäftsbeziehung einen **Rahmenvertrag**, dem diese Allgemeinen Geschäftsbeziehungen zugrunde liegen. Im Rahmen dieser Geschäftsbeziehung ermöglicht die LOGPAY dem Kunden den bargeldlosen Bezug von Leistungen mithilfe von Vertragspartnern der LOGPAY („LOGPAY Partnern“). Abhängig davon, welche Leistungen der LOGPAY der Kunde in Anspruch nehmen möchte (z.B. Lieferung von Waren, Erbringung von Dienstleistungen, Geschäftsbesorgung), schließen sie zusätzlich **Produktverträge** unter Einbeziehung von Sonderbedingungen. Der Kunde kann die vereinbarten Leistungen dann per **Einzelvertrag** beziehen. Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen sind Bestandteil des Rahmenvertrags, der Produktverträge und der Einzelverträge.
- 1.2 In bestimmten Ländern bezieht der Kunde die Leistungen per Einzelvertrag nicht von der LOGPAY, sondern von bestimmten Auslandsstöckern der LOGPAY. Die betroffenen Länder und jeweiligen Auslandsstöcker sind nachfolgend benannt. Mit Abschluss des Rahmenvertrags und aller Produktverträge schließt der Kunde mit den Auslandsstöckern, vertreten durch die LOGPAY, gleichlautende Verträge. Darauf wird der Kunde im jeweiligen Antragsformular hingewiesen. Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die jeweils einschlägigen Sonderbedingungen und das Preis- und Leistungsverzeichnis gelten entsprechend für die Vertragsverhältnisse zwischen dem Kunden und der jeweiligen Auslandsstöcker. Für die Einzelverträge in den betroffenen Ländern gilt Ziffer 2.5 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Bedingung für den Bestand aller Verträge mit Auslandsstöckern ist der Bestand des zugehörigen Vertrags des Kunden mit der LOGPAY.
- Spanien:** LogPay Fuel Spain SLU, Travessera de Gracia, 11, 5ª pl., 08021 Barcelona, Spanien
- Italien:** LogPay Fuel Italia SRL, Via Leonardo da Vinci 8, 39100 Bolzano, Italien
- Tschechien:** LogPay Fuel Czechia, s.r.o., Ve Svahu 482/5, Podolí, 147 00 Praha 4, Tschechien
- Slowakei:** LOGPAY Charge & Fuel Slovakia s.r.o., Landererova 12, 811 09, Bratislava, Slowakei
- 1.3 Der Rahmenvertrag und jeder Produktvertrag kommen mit Zugang einer Annahmeerklärung durch die LOGPAY zustande, nachdem der Kunde ein entsprechendes Antragsformular (physisch oder online) übermittelt hat. Die bloße Bestätigung des Eingangs des Antragsformulars stellt keine Annahme durch die LOGPAY dar.
- 1.4 Für die einzelnen Produktverträge gelten, vorrangig zu diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen, das Preis- und Leistungsverzeichnis und Sonderbedingungen. Sie werden beim Abschluss des jeweiligen Produktvertrags im Antragsformular vereinbart.
- 1.5 Zwischen der LOGPAY und Kunde gelten zusätzlich alle Verhaltensregeln, Hausordnungen und vergleichbare Regelwerke, zu deren Bedingungen die LOGPAY Partner ihre Leistungen erbringen. Voraussetzung ist, dass der jeweilige LOGPAY Partner den Kunden durch deutlich sichtbaren Aushang oder ausdrücklich auf andere Weise auf sie hinweist und dem Kunden die Möglichkeit verschafft, in zumutbarer Weise von ihrem Inhalt Kenntnis zu nehmen.
- 1.6 Etwaige Allgemeine Geschäftsbedingungen des Kunden erkennt die LOGPAY nicht an. Sie werden nicht Vertragsbestandteil.
- 1.7 Die LOGPAY ist berechtigt, zur Erbringung der Leistungen an den Kunden und zur Abwicklung von Zahlungen geeignete Dritte einzuschalten und diesen unter Wahrung der datenschutzrechtlichen Bestimmungen und der Geschäftsgeheimnisse des Kunden die in diesem Zusammenhang erforderlichen Daten zu übermitteln. Der

## ALGEMENE VOORWAARDEN

### 1. Toepassingsgebied en contractuele bepalingen

- 1.1 Deze Algemene Voorwaarden zijn van toepassing op de volledige zakelijke relatie tussen de klant en LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“). De klant en LOGPAY sluiten een **kaderovereenkomst** voor deze zakelijke relatie, die gebaseerd is op deze Algemene Zakelijke Relaties. In het kader van deze zakenrelatie maakt LOGPAY het voor de klant mogelijk diensten te verkrijgen zonder contant te betalen met behulp van de contractuele partners van LOGPAY („LOGPAY-partners“). Afhankelijk van de LOGPAY-diensten waarvan de klant gebruik wenst te maken (bijv. levering van goederen, verlening van diensten, zakelijke leveringen), sluiten zij bovendien **productcontracten** met speciale voorwaarden. De klant kan vervolgens de overeengekomen diensten verkrijgen door middel van een **individuele overeenkomst**. Deze Algemene Voorwaarden maken integraal deel uit van de kaderovereenkomst, de Productovereenkomsten en de Individuele Overeenkomsten.
- 1.2 In bepaalde landen verkrijgt de klant de diensten via een individueel contract niet van LOGPAY, maar van bepaalde buitenlandse dochterondernemingen van LOGPAY. De betrokken landen en hun respectieve buitenlandse dochterondernemingen worden hieronder genoemd. Door het aangaan van de kaderovereenkomst en alle Productovereenkomsten, gaat de klant identieke overeenkomsten aan met de buitenlandse dochterondernemingen vertegenwoordigd door LOGPAY. De klant wordt hierop gewezen in het aanvraagformulier. Deze Algemene Voorwaarden, de relevante Bijzondere Voorwaarden en de prijs- en dienstenlijst zijn van overeenkomstige toepassing op de contractuele betrekkingen tussen de klant en de respectieve buitenlandse dochteronderneming. Voor de individuele overeenkomsten in de respectieve landen is artikel 2.5 van de Algemene Voorwaarden van toepassing. Het bestaan van alle contracten met buitenlandse dochterondernemingen is afhankelijk van het bestaan van het daarmee verbonden contract van de klant met LOGPAY.
- Spanje:** LogPay Fuel Spain SLU, Travessera de Gracia, 11, 5ª pl., 08021 Barcelona, Spanje
- Italië:** LogPay Fuel Italia SRL, Via Leonardo da Vinci 8, 39100 Bolzano, Italië
- Tsjechië:** LogPay Fuel Czechia, s.r.o., Ve Svahu 482/5, Podolí, 147 00 Praha 4, Tsjechië
- Slowakije:** LOGPAY Charge & Fuel Slovakia s.r.o., Landererova 12, 811 09, Bratislava, Slowakije
- 1.3 de kaderovereenkomst en elke Productovereenkomst komen tot stand na ontvangst van een verklaring van aanvaarding door LOGPAY nadat de klant een overeenkomstige aanvraagformulier (fysiek of online) heeft ingediend. De loutere bevestiging van ontvangst van het aanvraagformulier houdt geen aanvaarding door LOGPAY in.
- 1.4 Voor de afzonderlijke productcontracten zijn de prijs- en dienstenlijst en de bijzondere voorwaarden van toepassing, en hebben deze voorrang op de Algemene Voorwaarden. Zij worden overeengekomen in het aanvraagformulier tijdens de sluiting van het desbetreffende productcontract.
- 1.5 Tussen LOGPAY en de klant gelden daarnaast alle gedragsregels, huisregels en vergelijkbare regelingen, onder de voorwaarden waaronder de LOGPAY-partners hun diensten verlenen. Voorwaarde is dat de LOGPAY-partner de aandacht van de klant daarop vestigt door middel van een duidelijk zichtbare mededeling of uitdrukkelijk op een andere wijze en de klant de mogelijkheid biedt om op redelijke wijze kennis te nemen van de inhoud ervan.
- 1.6 LOGPAY erkent geen Algemene Voorwaarden van de klant. Deze maken geen deel uit van het contract.
- 1.7 LOGPAY is gerechtigd geschikte derden in te schakelen voor het verlenen van diensten aan de klant en voor het verwerken van betalingen, en aan hen de in dit verband benodigde gegevens te verstrekken, met inachtneming van de bepalingen van de wet op de gegevensbescherming en de zakengeheimen van de klant. De

Kunde wird für die Inanspruchnahme von Leistungen direkte Vertragsbeziehungen mit solchen Dritten eingehen, soweit dies in diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen oder im betreffenden Produktvertrag unter namentlicher Nennung dieser Dritten vereinbart ist.

## 2. Vertragsbeziehungen bei der Inanspruchnahme von Leistungen

- 2.1 Im Rahmen der von ihm abgeschlossenen Produktverträge ist der Kunde berechtigt, Leistungen bargeldlos per Einzelvertrag in Anspruch zu nehmen.
- 2.2 **Grundsatz: Reihengeschäft.** Der Einzelvertrag kommt grundsätzlich direkt zwischen Kunde und der LOGPAY zustande und die LOGPAY leistet direkt an den Kunden, nämlich: Wenn der LOGPAY Partner die LOGPAY Card akzeptiert, schließt der Kunde einen Vertrag im Namen und auf Rechnung der LOGPAY mit dem LOGPAY Partner und einen entsprechenden Einzelvertrag im eigenen Namen und auf eigene Rechnung mit der LOGPAY, so dass der LOGPAY Partner an die LOGPAY leistet und die LOGPAY an den Kunden („Reihengeschäft“). Ausnahmen von diesem Grundsatz gelten, wenn dieses Reihengeschäft aufgrund rechtlicher Vorschriften oder der Natur der Leistungen (z.B. hoheitliche Mauten) nicht möglich ist. Diese Ausnahmen sind in den folgenden Ziffern 2.3 bis 2.5 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen geregelt.
- 2.3 **Ausnahme: Drittleistung.** Nur soweit im Produktvertrag vereinbart, kommt statt des Reihengeschäfts ein Vertrag unmittelbar zwischen Kunde und LOGPAY Partner zustande, indem der LOGPAY Partner die LOGPAY Card akzeptiert und selbst unmittelbar an den Kunden leistet oder die Leistung durch einen Dritten unmittelbar an den Kunden vermittelt („Drittleistung“). Für alle Fälle der Drittleistung beauftragt und ermächtigt der Kunde die LOGPAY hiermit unwiderruflich, seine Zahlungsverpflichtungen gegenüber dem LOGPAY Partner und/oder gegenüber dem vom LOGPAY Partner vermittelten Dritten auszugleichen. Für jede von der LOGPAY im Auftrag und Namen des Kunden gegenüber dem LOGPAY Partner auszugleichende Zahlungsverpflichtung entsteht eine Ausgleichsforderung in gleicher Höhe der LOGPAY gegen den Kunden (Vorschussanspruch gemäß § 669 des Bürgerlichen Gesetzbuches).
- 2.4 **Ausnahme: Kommission.** Nur soweit im Produktvertrag vereinbart, schließt die LOGPAY den Einzelvertrag mit dem Kunden und leistet an den Kunden jeweils im eigenen Namen, aber auf Rechnung des LOGPAY Partners („Kommission“).
- 2.5 **Sonderfall: Vertragsschluss mit Auslandstochter.** Bei Inanspruchnahme der Leistung in den in Ziffer 1.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen genannten Ländern und soweit in den Sonderbedingungen des einschlägigen Produktvertrags vereinbart, tritt an die Stelle der LOGPAY die in Ziffer 1.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen genannte Auslandstochter. Beim Reihengeschäft (Ziffer 2.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen) bedeutet dies, dass der Kunde den Vertrag mit dem LOGPAY Partner nicht im Namen und auf Rechnung der LOGPAY, sondern im Namen und auf Rechnung einer im Produktvertrag genannten Auslandstochter, und den entsprechenden Einzelvertrag im eigenen Namen und auf eigene Rechnung mit der Auslandstochter schließt. Vertragspartner des Kunden in dem Einzelvertrag über die in Anspruch genommene Leistung ist somit die jeweilige Auslandstochter. Für alle Fälle des Reihengeschäfts mit einer Auslandstochter beauftragt und ermächtigt der Kunde die LOGPAY hiermit unwiderruflich, seine Zahlungsverpflichtungen gegenüber der Auslandstochter auszugleichen. Für jede von der LOGPAY im Auftrag und Namen des Kunden gegenüber der Auslandstochter auszugleichende Zahlungsverpflichtung entsteht eine Ausgleichsforderung in gleicher Höhe der LOGPAY gegen den Kunden (Vorschussanspruch gemäß § 669 des Bürgerlichen Gesetzbuches). Bei der Kommission (Ziffer 2.4 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen) bedeutet dies, dass die im Produktvertrag genannte Auslandstochter den Einzelvertrag mit dem Kunden schließt und an ihn leistet.

klant gaat voor het gebruik van diensten rechtstreeks contractuele betrekkingen aan met dergelijke derden, voor zover dit is overeengekomen in deze Algemene Voorwaarden of in het desbetreffende productcontract, waarin deze derden worden genoemd.

## 2. Contractuele betrekkingen bij het gebruik van diensten

- 2.1 In het kader van de door hem gesloten productcontracten heeft de klant het recht om op basis van een individueel contract gebruik te maken van diensten zonder contant geld.
- 2.2 **Principe: Serietransactie.** In principe wordt de individuele overeenkomst rechtstreeks tussen de klant en LOGPAY gesloten en verricht LOGPAY de betaling rechtstreeks aan de klant, namelijk: Indien de LOGPAY-partner de LOGPAY Card accepteert, sluit de klant met de LOGPAY-partner een overeenkomst in naam en voor rekening van LOGPAY en een overeenkomstige individuele overeenkomst in eigen naam en voor eigen rekening met LOGPAY, zodat de LOGPAY-partner de betaling aan LOGPAY verricht en LOGPAY de betaling aan de klant („Serietransactie“). Uitzonderingen op dit beginsel gelden indien deze serietransactie niet mogelijk is op grond van wettelijke voorschriften of de aard van de diensten (bijv. staatstaksen). Deze uitzonderingen zijn geregeld in artikelen 2.3 tot en met 2.5 van deze Algemene Voorwaarden.
- 2.3 **Uitzondering: Dienst van derden.** Alleen indien overeengekomen in het productcontract wordt een contract rechtstreeks tussen de klant en de LOGPAY-partner gesloten in plaats van de Serietransactie, in die zin dat de LOGPAY-partner de LOGPAY-kaart accepteert en de dienst rechtstreeks aan de klant zelf levert, of ervoor zorgt dat de dienst rechtstreeks aan de klant wordt geleverd door een derde („Dienst van derden“). Voor alle gevallen van uitvoering door derden, geeft de klant LOGPAY hierbij onherroepelijk opdracht en machtiging om zijn betalingsverplichtingen te voldoen aan de LOGPAY partner en/of aan de door de LOGPAY partner gearrangeerde derde. Voor elke betalingsverplichting die LOGPAY voor rekening en in naam van de klant aan de LOGPAY-partner dient te voldoen, ontstaat voor LOGPAY een verrekeningsvordering ter hoogte van hetzelfde bedrag jegens de klant (vordering tot vooruitbetaling volgens § 669 van het Duitse Burgerlijk Wetboek).
- 2.4 **Uitzondering: Commissie.** Alleen voor zover overeengekomen in het productcontract zal LOGPAY het individuele contract met de klant afsluiten en betalingen namens zichzelf aan de klant doen maar voor rekening van de LOGPAY-partner („Commissie“).
- 2.5 **Uitzondering: sluiting van een overeenkomst met een buitenlandse dochteronderneming.** Indien de dienst wordt gebruikt in de landen genoemd in paragraaf 1.2 van deze Algemene Voorwaarden en indien overeengekomen in de Bijzondere Voorwaarden van het betreffende productcontract, neemt de buitenlandse dochteronderneming genoemd in paragraaf 1.2 van deze Algemene Voorwaarden de plaats in van LOGPAY. In het geval van Serietransacties (paragraaf 2.2 van deze Algemene Voorwaarden), sluit de klant het contract met de LOGPAY-partner niet in naam en voor rekening van LOGPAY, maar in naam en voor rekening van een in het productcontract genoemde buitenlandse dochteronderneming van LOGPAY, en het bijbehorende individuele contract in eigen naam en voor eigen rekening bij de buitenlandse dochteronderneming. De contractuele partner van de klant in het individuele contract voor de gebruikte dienst is derhalve de respectieve buitenlandse dochteronderneming. Voor alle gevallen van serietransactie met een buitenlandse dochteronderneming, geeft de klant hierbij onherroepelijk opdracht en machtiging aan LOGPAY om zijn betalingsverplichtingen jegens de buitenlandse dochteronderneming te voldoen. Voor elke betalingsverplichting die LOGPAY voor rekening en in naam van de klant aan het afnamepunt dient te voldoen, ontstaat voor LOGPAY een verrekeningsvordering ter hoogte van hetzelfde bedrag jegens de klant (vordering tot vooruitbetaling volgens § 669 van het Duitse Burgerlijk Wetboek). Bij een Commissie (artikel 2.4 van deze Algemene Voorwaarden) sluit de in het productcontract genoemde buitenlandse dochteronderneming de individuele overeenkomst met de klant en verleent haar diensten aan hem.

- 2.6 Die LOGPAY ist nicht zur Leistung verpflichtet, solange kein Einzelvertrag abgeschlossen wurde, und übernimmt keine Haftung für die Leistungsbereitschaft von LOGPAY Partnern. Ebenso wenig besteht eine Verpflichtung des Kunden, Leistungen in Anspruch zu nehmen oder Mindestmengen abzunehmen. Lehnt die LOGPAY die Nutzung der LOGPAY Card ab, weil die Voraussetzungen gemäß Ziffer 5.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen nicht erfüllt sind oder weil die LOGPAY Card gemäß Ziffer 5.11 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen gesperrt hat, oder ist die Nutzung der LOGPAY Card aus technischen Gründen nicht möglich, kommt kein Einzelvertrag zustande und der Kunde ist verpflichtet, unmittelbar beim LOGPAY Partner durch eine vom LOGPAY Partner angebotene Bezahlungsmöglichkeit zu bezahlen.
- 3. Änderungen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen, von Sonderbedingungen und des Preis- und Leistungsverzeichnisses außerhalb des Geschäftsverkehrs mit Verbrauchern**
- Die LOGPAY ist berechtigt, diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sonderbedingungen und das Preis- und Leistungsverzeichnis mit Wirkung für die Zukunft zu ändern. Die LOGPAY wird den Kunden hierüber in Textform unterrichten. Die jeweils aktuellen Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sonderbedingungen und das Preis- und Leistungsverzeichnis sind unter [www.logpay.de/agb](http://www.logpay.de/agb) abrufbar. Sofern der Kunde der jeweiligen Änderung nicht innerhalb von zwei Monaten nach Zugang der Unterrichtung über die Änderung in Textform widerspricht, gilt dies als Zustimmung zu der Änderung. Die LOGPAY wird in der jeweiligen Änderungsmitteilung auf diese Zustimmungsfiktion sowie das Widerspruchsrecht hinweisen.
- 4. Rechtswahl, Gerichtsstand, Außergerichtliche Streitbeilegung**
- 4.1 Auf die Geschäftsbeziehung findet deutsches Recht Anwendung, sofern dem nicht zwingende gesetzliche Regelungen entgegenstehen. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG) gilt nicht.
- 4.2 Ist der Kunde ein Kaufmann, eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen, kann die LOGPAY an ihrem allgemeinen Gerichtsstand klagen und nur an diesem Gerichtsstand verklagt werden. Zwingende gesetzliche Bestimmungen über ausschließliche Gerichtsstände bleiben von dieser Regelung unberührt.
- 4.3 Der Kunde hat folgende außergerichtliche Möglichkeiten:
- Der Kunde kann sich mit einer Beschwerde an die LOGPAY Transport Services GmbH, Schwalbacher Straße 72, 65760 Eschborn, Hotline: +49 6196 5822 902, E-Mail: [customer@logpay.de](mailto:customer@logpay.de) wenden.
  - Zur Teilnahme an einem Streitbeilegungsverfahren vor einer Verbraucherschlichtungsstelle ist die LOGPAY nicht bereit und nicht verpflichtet.
- 5. LOGPAY Card**
- 5.1 Die LOGPAY stellt dem Kunden eine physische Karte oder je nach Produkt einen anderen Legitimationsausweis (z.B. eine virtuelle Karte in einer „App“) für den Abruf der Leistungen der LOGPAY zur Verfügung. Für Zwecke dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen und der Sonderbedingungen werden alle diese Karten als „LOGPAY Card“ bezeichnet, auch wenn sie tatsächlich unter einer anderen Bezeichnung ausgegeben werden. Bei Bedarf erhält der Kunde mehrere LOGPAY Cards.
- 5.2 Wer die LOGPAY Card vorlegt („Karteninhaber“), kann bei LOGPAY Partnern die Leistungen beziehen, die zwischen der LOGPAY und dem Kunden in den Produktverträgen vereinbart wurden. Dabei gilt:
- a) Der LOGPAY Partner ist nicht verpflichtet, die Berechtigung des Karteninhabers zu prüfen.
  - b) Die Nutzung der LOGPAY Card kann im Produktvertrag oder ad hoc davon abhängig gemacht werden, dass neben der Vorlage der LOGPAY Card weitere Leistungsberechtigungs nachweise erbracht werden müssen, z.B. Eingabe einer PIN.
  - c) Ohne Vorlage der LOGPAY Card ist die Inanspruchnahme von Leistungen nicht möglich.
- 2.6. LOGPAY is niet tot nakoming verplicht zolang er geen individueel contract tot stand is gekomen en aanvaardt geen aansprakelijkheid voor de bereidheid van LOGPAY-partners tot nakoming. De klant is evenmin verplicht gebruik te maken van diensten of minimumhoeveelheden af te nemen. Als LOGPAY het gebruik van de LOGPAY Card weigert, omdat niet is voldaan aan de vereisten krachtens artikel 5.2 van deze Algemene Voorwaarden, of omdat LOGPAY de LOGPAY Card heeft geblokkeerd krachtens artikel 5.11 van deze Algemene Voorwaarden, of als het gebruik van de LOGPAY Card om technische redenen niet mogelijk is, wordt geen individueel contract gesloten en is de klant verplicht rechtstreeks bij de LOGPAY partner te betalen via een door de LOGPAY partner aangeboden betalingsoptie.
- 3. Wijzigingen van de Algemene Voorwaarden, de Bijzondere Voorwaarden en de Lijst van Prijzen en Diensten buiten het kader van zakelijke transacties met consumenten**
- LOGPAY heeft het recht deze Algemene Voorwaarden, de Bijzondere Voorwaarden en de Lijst van Prijzen en Diensten met ingang van de toekomst te wijzigen. LOGPAY informeert de klant hierover in tekstvorm. De huidige Algemene Voorwaarden, Bijzondere Voorwaarden en Lijst van Prijzen en Diensten zijn beschikbaar via [www.logpay.de/agb](http://www.logpay.de/agb). Indien de klant niet binnen twee maanden na ontvangst van de kennisgeving van de wijziging in tekstvorm bezwaar maakt tegen de desbetreffende wijziging, wordt aangenomen dat u akkoord gaat met deze wijziging. LOGPAY verwijst naar deze geïmpliceerde toestemming en het recht van bezwaar in de respectieve kennisgeving van wijziging.
- 4. Rechtskeuze, bevoegde rechtbank, buitengerechtelijke geschillenbeslechting**
- 4.1. Op de zakelijke relatie is het Duitse recht van toepassing, tenzij dwingende wettelijke bepalingen anders voorschrijven. Het VN-verdrag betreffende internationale koopovereenkomsten van roerende zaken (CISG) is niet van toepassing.
- 4.2. Indien de klant handelaar, een publiekrechtelijke rechtspersoon of een bijzonder publiekrechtelijk fonds is, kan LOGPAY een procedure starten bij haar algemeen bevoegde rechtbank en kan alleen in dit rechtsgebied worden gedagvaard. Dwingende wettelijke bepalingen betreffende exclusieve rechtsgebieden worden door deze bepaling onverlet gelaten.
- 4.3. De klant heeft de volgende buitengerechtelijke opties:
- De klant kan een klacht indienen bij LOGPAY Transport Services GmbH, Schwalbacher Straße 72, 65760 Eschborn, Duitsland, Hotline: +49 6196 5822 902, E-mail: [customer@LOGPAY.de](mailto:customer@LOGPAY.de).
  - LOGPAY is niet bereid en niet verplicht om deel te nemen aan een geschillenbeslechtingsprocedure voor een consumentenarbitragecommissie.
- 5. LOGPAY Card**
- 5.1. LOGPAY geeft de klant een fysieke kaart of, afhankelijk van het product, een andere identiteitskaart (bijv. een virtuele kaart in een "app") om toegang te krijgen tot de diensten van LOGPAY. Voor de toepassing van deze Algemene Voorwaarden en de Bijzondere Voorwaarden, zullen al deze kaarten "LOGPAY Card" worden genoemd, zelfs indien zij onder een andere naam zijn uitgegeven. Indien nodig ontvangt de klant meerdere LOGPAY Cards.
- 5.2. Elke persoon die de LOGPAY Card voorlegt ("kaarthouder") kan bij de LOGPAY-partners de diensten verkrijgen die tussen LOGPAY en de klant zijn overeengekomen in de productcontracten. Het volgende is van toepassing:
- a) De LOGPAY-partner is niet verplicht na te gaan of de kaarthouder in aanmerking komt.
  - b) Het gebruik van de LOGPAY Card kan in de productovereenkomst of ad hoc afhankelijk worden gesteld van de overlegging van een aanvullend bewijs van recht op levering, naast de overlegging van de LOGPAY Card, bijv. door het invoeren van een pincode.
  - c) Het gebruik van de diensten is niet mogelijk zonder overlegging van de LOGPAY Card.

- d) Ziffer 2.6 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen bleibt unberührt.
- 5.3 Sofern dies für die Authentifizierung erforderlich oder zweckdienlich ist, stellt die LOGPAY dem Kunden für die LOGPAY Card eine persönliche Geheimzahl („PIN“) oder einen Nutzernamen mit Passwort („Zugangsdaten“) zur Verfügung oder ermöglicht dem Kunden, Zugangsdaten selbst festzulegen.
- 5.4 Der Kunde ist verpflichtet, die LOGPAY Card sorgfältig und pfleglich zu behandeln und aufzubewahren. Er hat sie insbesondere vor missbräuchlicher Nutzung zu schützen. Die LOGPAY Card darf nicht unbeaufsichtigt in einem Kraftfahrzeug belassen oder an einen unbefugten Dritten weitergegeben werden. Der Kunde ist verpflichtet, die LOGPAY Card innerhalb einer angemessenen Frist zum Austausch an die LOGPAY zurückzugeben, wenn dieser Austausch zur Abrechnung der Inanspruchnahme der vereinbarten Leistungen über die LOGPAY Card erforderlich ist.
- 5.5 Stellt der Kunde oder der Karteninhaber den Verlust oder ein sonstiges Abhandenkommen der LOGPAY Card oder missbräuchliche Verfügungen damit fest, so ist die LOGPAY unverzüglich in Textform zu unterrichten. Die Unterrichtung kann vorab telefonisch erfolgen; sie ist in diesem Fall zusätzlich in Textform nachzureichen. Bei einer missbräuchlichen Verwendung ist zusätzlich Anzeige bei der Polizei zu erstatten.
- 5.6 Für die Geheimhaltung der PIN und sonstiger Zugangsdaten ist ausschließlich der Kunde verantwortlich, insbesondere für die Weitergabe an die Karteninhaber und die Nutzung durch diese. Die Mitteilung, auf der die PIN oder Zugangsdaten enthalten sind, muss, sofern sie nicht nach Erhalt vernichtet wurde, an einem sicheren Ort aufbewahrt werden. Die PIN und Zugangsdaten dürfen insbesondere nicht auf der LOGPAY Card vermerkt oder in anderer Weise zusammen mit dieser aufbewahrt werden.
- 5.7 Für Schäden, die durch missbräuchliche Verfügungen durch Dritte mit der LOGPAY Card entstehen, haftet der Kunde bis zum Zugang der Verlustanzeige bei der LOGPAY gemäß Ziffer 5.5 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen gemäß den gesetzlichen Bestimmungen. Ab dem Zugang der Verlustanzeige haftet der Kunde nur noch, soweit er oder der Karteninhaber durch grobe Fahrlässigkeit (z.B. PIN auf der LOGPAY Card vermerkt oder zusammen mit dieser verwahrt, die LOGPAY Card so aufbewahrt, dass sie ohne größere Umstände entwendet werden kann) oder durch Vorsatz zur Entstehung des Schadens beigetragen haben und soweit die LOGPAY ihrer Schadensminderungspflicht nicht nachgekommen ist.
- 5.8 Die physische LOGPAY Card ist Eigentum der LOGPAY oder des jeweiligen Kartenherausgebers, nicht übertragbar und geht nicht in das Eigentum des Kunden über.
- 5.9 Vorbehaltlich einer wirksamen Kündigung des Rahmenvertrags ist die LOGPAY Card bis zum letzten Tag des auf ihr angegebenen Verfallmonats gültig. Neue LOGPAY Cards werden ohne Aufforderung übersandt, es sei denn, der Rahmenvertrag wird vor Ablauf des Verfallmonats beendet. Die physische LOGPAY Card mit abgelaufenem Gültigkeitszeitraum ist unaufgefordert an die LOGPAY zurückzugeben oder zu vernichten. Die LOGPAY ist berechtigt, diese zu sperren und deren Einzug (auch durch LOGPAY Partner) zu veranlassen.
- 5.10 Nach Beendigung des Rahmenvertrags darf die LOGPAY Card nicht mehr benutzt werden. Sie ist unverzüglich und unaufgefordert an die LOGPAY zurückzugeben oder zu vernichten. Die LOGPAY darf in diesem Fall die LOGPAY Card zum Beendigungszeitpunkt sperren und/oder deren Einzug (auch durch LOGPAY Partner) veranlassen.
- 5.11 Die LOGPAY hat das Recht, die LOGPAY Card endgültig oder temporär mit sofortiger Wirkung und ohne vorherige Ankündigung zu sperren und die LOGPAY Card selbst oder durch LOGPAY Partner einzuziehen,
- sofern es zu einem Zahlungsverzug, der Überschreitung eines Limits, der Unterschreitung des Mindestvorschussguthabens oder zu einem Widerruf des SEPA-Lastschriftmandats kommt;
  - unter Berücksichtigung der berechtigten Belange des Kunden, sofern es zu einer Rücklastschrift oder zu sonstigen Störungen der Geschäftsbeziehung kommt oder sofern die Sperrung
- d) Artikel 2.6 van deze Algemene Voorwaarden blijft onverlet.
- 5.3. Indien nodig of passend voor de authenticatie, zal LOGPAY aan de klant een persoonlijk identificatienummer ("PIN") of een gebruikersnaam en wachtwoord ("Toegangsgegevens") voor de LOGPAY Card verstrekken of de klant in staat stellen zelf toegangsgegevens in te stellen.
- 5.4. De klant is verplicht de LOGPAY-kaart zorgvuldig en met zorg te behandelen en te bewaren. Hij zal ze met name beschermen tegen oneigenlijk gebruik. De LOGPAY Card mag niet onbewaakt worden achtergelaten in een motorvoertuig of aan een onbevoegde derde partij worden gegeven. De klant is verplicht de LOGPAY Card binnen een redelijke termijn ter inwisseling aan LOGPAY terug te geven, indien deze inwisseling noodzakelijk is voor de afrekening van het gebruik van de overeengekomen diensten via de LOGPAY Card.
- 5.5. Indien de klant of de kaarthouder het verlies of een ander ontvreemding van de LOGPAY Card vaststelt, moet LOGPAY onmiddellijk via sms op de hoogte worden gebracht. De informatie kan vooraf telefonisch worden verstrekt; in dat geval moet dit ook in tekstvorm gebeuren. In geval van misbruik moet ook aangifte worden gedaan bij de politie.
- 5.6. De klant is als enige verantwoordelijk voor de geheimhouding van de PIN- en andere toegangsgegevens, met name voor de doorgifte ervan aan de kaarthouders en het gebruik dat zij ervan maken. Het bericht dat de PIN- of toegangsgegevens bevat, moet op een veilige plaats worden bewaard, tenzij het bij ontvangst wordt vernietigd. In het bijzonder mogen de PIN- en toegangsgegevens niet op de LOGPAY Card worden genoteerd of op enige andere wijze samen met de kaart worden bewaard.
- 5.7. Voor schade veroorzaakt door misbruik van de LOGPAY Card door derden is de klant aansprakelijk overeenkomstig de wettelijke bepalingen tot op het moment dat LOGPAY de kennisgeving van het verlies ontvangt overeenkomstig artikel 5.5 van deze Algemene Voorwaarden. Vanaf de ontvangst van de kennisgeving van verlies is de klant enkel aansprakelijk in zoverre hij of de kaarthouder tot het ontstaan van de schade heeft bijgedragen door grove nalatigheid (bijv. PIN genoteerd op de LOGPAY Card of samen met de kaart bewaard, de LOGPAY Card zodanig bewaard dat hij zonder grote ongemakken kan worden gestolen) of opzettelijk aan het ontstaan van schade heeft bijgedragen, en voor zoverre dat LOGPAY haar plicht om de schade te beperken niet is nagekomen.
- 5.8. De fysieke LOGPAY Card is eigendom van LOGPAY of de respectieve uitgever van de kaart, is niet overdraagbaar en wordt niet het eigendom van de klant.
- 5.9. Behoudens effectieve beëindiging van de Kaderovereenkomst is de LOGPAY Card geldig tot de laatste dag van de daarop vermelde vervalmaand. Nieuwe LOGPAY Cards zullen zonder verzoek worden toegezonden, tenzij de Kaderovereenkomst vóór de vervalmaand wordt beëindigd. De fysieke LOGPAY Card waarvan de geldigheidsduur verstreken is, moet ongevraagd aan LOGPAY worden terugbezorgd of worden vernietigd. LOGPAY heeft het recht deze te blokkeren en de intrekking ervan te vorderen (ook door de LOGPAY-partner).
- 5.10. Na beëindiging van de kaderovereenkomst mag de LOGPAY Card niet meer gebruikt worden. Ze moet onmiddellijk en ongevraagd aan LOGPAY worden geretourneerd of worden vernietigd. In dat geval kan LOGPAY de LOGPAY Card op het moment van de opzegging blokkeren en/of het intrekken ervan vorderen (ook door de LOGPAY-partner).
- 5.11. LOGPAY heeft het recht om de LOGPAY Card met onmiddellijke ingang en zonder voorafgaande kennisgeving permanent of tijdelijk te blokkeren en de LOGPAY Card zelf of via de LOGPAY-partner in beslag te nemen,
- als de betaling vertraging oploopt, een limiet wordt overschreden, het minimumvoorschotsaldo niet wordt bereikt of de machtiging voor automatische SEPA-afschrijving wordt herroepen;
  - rekening houdend met de legitieme belangen van de klant, indien zich een retourdebetnota of andere verstoringen van de zakelijke relatie voordoen, of indien de blokkering noodzakelijk



erforderlich ist, um die Geschäftsbeziehung von der LOGPAY zu ihren eigenen Vertragspartnern nicht zu belasten.

Die LOGPAY wird dem Kunden die Sperre in Textform mitteilen. Die LOGPAY ist berechtigt, die bis zur Sperre entstandenen und noch nicht eingezogenen Zahlungsverpflichtungen des Kunden sofort abzurechnen und vorzeitig fällig zu stellen. Die Geltendmachung eines weiteren Schadens wird hierdurch nicht ausgeschlossen. Das Recht zur außerordentlichen Kündigung bleibt von der Sperre unberührt. Die LOGPAY Card darf nicht benutzt werden, solange sie gesperrt ist. Im Falle einer endgültigen Sperre ist sie unverzüglich und unaufgefordert an die LOGPAY zurückzugeben oder zu vernichten. Die LOGPAY ist jederzeit berechtigt, die Sperre der LOGPAY Card aufzuheben.

## 6. Preise und Entgelte

- 6.1 Für die Lieferungen und Leistungen berechnet die LOGPAY grundsätzlich die verkehrsüblich mitgeteilten oder vor Ort ersichtlichen Preise, sofern nicht im Produktvertrag oder im Preis- und Leistungsverzeichnis etwas anderes vereinbart ist.
- 6.2 Nimmt der Kunde an einem von einem LOGPAY Partner über die LOGPAY angebotenen Rabattprogramm oder an sonstigen Sonderaktionen teil, gelten diese nur, wenn der Kunde sich vorher über die LOGPAY hierfür registriert hat und die Voraussetzungen für die Inanspruchnahme eingehalten worden sind. Hat der Kunde sich für Rabatte oder sonstige Sonderaktionen des LOGPAY Partners registriert, aber die Voraussetzungen für die Inanspruchnahme nicht eingehalten, haftet er für etwaige daraufhin anfallende Vertragsstrafen oder sonstige Zahlungsansprüche.
- 6.3 Die LOGPAY gewährleistet nicht, dass der Kunde an Rabattaktionen teilnehmen kann, die ohne Beteiligung der LOGPAY von LOGPAY Partnern oder von Dritten angeboten werden.
- 6.4 Im Übrigen schuldet der Kunde die Entgelte, insbesondere Service-Entgelte, die im Preis- und Leistungsverzeichnis in der zum Zeitpunkt der Inanspruchnahme zwischen den Parteien geltenden Fassung vorgesehen sind.

## 7. Limite und Vorschusszahlungen

- 7.1 **Gesamt- und Teillimite:** Die LOGPAY setzt ein Gesamtlimit für die Geschäftsbeziehung mit dem Kunden fest. Soweit die Sonderbedingungen es vorsehen, ist die LOGPAY ferner berechtigt, in Bezug auf einzelne LOGPAY Partner, Produkte und Leistungen Teillimite festzusetzen. Soweit ein Limit festgesetzt wurde, darf der Kunde Leistungen nur innerhalb der Limite beziehen.
- 7.2 **Überschreitung der Limite:** Überschreitet der Kunde Limite, steht der LOGPAY das Recht zu, die unter das Limit fallenden Zahlungsverpflichtungen des Kunden gegenüber der LOGPAY, die seit der letzten Abrechnung gemäß Ziffer 10.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen entstanden sind und das betroffene Limit überschreiten, entgegen Ziffer 10.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen sofort abzurechnen und vorzeitig fällig zu stellen.
- 7.3 **Vorschusszahlungen des Kunden:** (a) Sofern mit dem Kunden Vorschusszahlungen vereinbart wurden, handelt es sich hierbei um einen vertraglichen Vorschussanspruch der LOGPAY im Sinne von § 669 des Bürgerlichen Gesetzbuches. Die Höhe des vom Kunden zu bezahlenden Vorschusses entspricht hierbei der Höhe des jeweiligen Limits, sofern mit dem Kunden keine andere Vereinbarung getroffen wurde. Das jeweilige Limit übersteigende Vorschusszahlungen sind auf Wunsch des Kunden jederzeit möglich.
  - (b) Sofern mit dem Kunden Vorschusszahlungen vereinbart wurden, gilt auch ein Mindestvorschussguthaben. Das Mindestvorschussguthaben ist ein vereinbarter Prozentsatz bezogen auf die Vorschusszahlung. Sofern das Mindestvorschussguthaben durch das Beziehen von Leistungen unterschritten wird, ist die LOGPAY berechtigt, die jeweils folgende Vorschussforderung fällig zu stellen und bei dem Kunden einzuziehen.
  - (c) Der Kunde kann einen etwaigen Überschuss an Vorschüssen gegen den jeweils folgenden Anspruch der LOGPAY auf Zahlung eines Vorschusses aufrechnen. Die LOGPAY ist berechtigt, etwaige zu viel bezahlte Vorschüsse gegenüber dem Kunden jederzeit mit anderen Forderungen der LOGPAY aufzurechnen.

is om de zakelijke relatie van LOGPAY met haar eigen contractuele partners niet te belasten.

LOGPAY zal de klant schriftelijk op de hoogte brengen van de blokkering. LOGPAY is gerechtigd de tot aan de blokkering ontstane en nog niet geïncasseerde betalingsverplichtingen van de klant onmiddellijk af te rekenen en vervroegd opeisbaar te maken. Dit sluit niet uit dat verdere schadevergoeding kan worden gevorderd. Het recht op buitengewone opzegging blijft onaangetast door de blokkering. De LOGPAY Card mag niet gebruikt worden zolang ze geblokkeerd is. In geval van een definitieve blokkering moet deze onmiddellijk en ongevraagd aan LOGPAY worden terugbezorgd of worden vernietigd. LOGPAY heeft het recht om de LOGPAY Card op elk moment te deblokkeren

## 6. Prijzen en vergoedingen

- 6.1. LOGPAY berekent in het algemeen de ter plaatse gebruikelijke of zichtbare prijzen voor leveringen en diensten, tenzij anders overeengekomen in het Productcontract of in de Lijst van Prijzen en Diensten.
- 6.2. Indien de klant deelneemt aan een door de LOGPAY-partner via LOGPAY aangeboden kortingsprogramma of aan andere speciale acties, zijn deze alleen van toepassing indien de klant zich daarvoor vooraf via LOGPAY heeft aangemeld en aan de voorwaarden voor het opeisen ervan is voldaan. Indien de klant zich heeft ingeschreven voor kortingen of andere speciale promoties van de LOGPAY-partner, maar niet heeft voldaan aan de vereisten om daarop aanspraak te kunnen maken, is de klant aansprakelijk voor alle contractuele boetes of andere betalingsvorderingen die daaruit voortvloeien.
- 6.3. LOGPAY garandeert niet dat de klant kan deelnemen aan kortingsacties die door LOGPAY-partners of derden worden aangeboden zonder tussenkomst van LOGPAY.
- 6.4. Voor het overige is de klant de vergoedingen, met name de servicekosten, verschuldigd die zijn vermeld in de prijs- en dienstenlijst in de versie die op het moment van het gebruik tussen de partijen van toepassing is.

## 7. Beperkingen en voorschotten

- 7.1. **Totale en gedeeltelijke limieten:** LOGPAY stelt een totale limiet in voor de zakelijke relatie met de klant. Voor zover bepaald in de Bijzondere Voorwaarden, is LOGPAY voorts gerechtigd sublimieten vast te stellen ten aanzien van de LOGPAY-partners, -producten en -diensten. Als er een limiet is vastgesteld, mag de klant alleen leveringen binnen die limiet opnemen.
- 7.2. **Overschrijding van de limieten:** Indien de klant limieten overschrijdt, heeft LOGPAY het recht om de betalingsverplichtingen van de klant aan LOGPAY die onder de limiet vallen, en die zijn ontstaan sinds de laatste verrekening volgens artikel 10.2 van deze Algemene Voorwaarden en de betreffende limiet overschrijden, in afwijking van artikel 10.2 van deze Algemene Voorwaarden, onmiddellijk te verrekenen en vervroegd opeisbaar te maken.
  - (b) Wanneer met de klant voorschotten zijn overeengekomen, geldt eveneens een minimumvoorschotkrediet. Het minimumvoorschot is een overeengekomen percentage in verhouding tot het voorschot. Indien het minimumvoorschotkrediet niet wordt bereikt ten gevolge van de aankoop van diensten, is LOGPAY gerechtigd het volgende voorschot te eisen en te innen bij de klant.
  - (c) De klant kan een eventueel overschot van voorschotten verrekenen met de latere vordering van LOGPAY tot betaling van een voorschot. LOGPAY is gerechtigd om te veel betaalde voorschotten aan de klant te allen tijde te verrekenen met andere vorderingen van LOGPAY.
- 7.3. **Voorschotten van de klant:** (a) Indien met de klant voorschotten zijn overeengekomen, is er sprake van een contractuele voorschotvordering van LOGPAY in de zin van § 669 van het Duitse Burgerlijk Wetboek. Het bedrag van het door de klant te betalen voorschot stemt overeen met het bedrag van de respectieve limiet, tenzij anders overeengekomen met de klant. Op verzoek van de klant zijn te allen tijde voorschotten mogelijk die de respectieve limieten overschrijden.

## 8. Zahlungsmodalitäten

**8.1 SEPA-Lastschriftmandat im Geschäftsverkehr mit Verbrauchern:** Zur Begleichung sämtlicher Zahlungsverpflichtungen gegenüber der LOGPAY ermächtigt der Kunde die LOGPAY Financial Services GmbH, Schwalbacher Straße 72, 65760 Eschborn („LOGPAY Financial Services“), die Beträge von einem vom Kunden zu benennenden Konto bei einem Zahlungsdienstleister mit Sitz in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union einzuziehen. Der Kunde erteilt der LOGPAY Financial Services ein SEPA-Lastschriftmandat. Für die Erteilung des SEPA-Lastschriftmandates teilt der Kunde alle erforderlichen Kontodaten (insbesondere BIC und IBAN) unter Nutzung des vorgesehenen Formulars mit.

**8.2 SEPA-Firmenlastschriftmandat außerhalb des Geschäftsverkehrs mit Verbrauchern:** Zur Begleichung sämtlicher Zahlungsverpflichtungen gegenüber der LOGPAY ermächtigt der Kunde die LOGPAY Financial Services, die Beträge von einem vom Kunden zu benennenden Geschäftskonto bei einem Zahlungsdienstleister mit Sitz in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union einzuziehen. Der Kunde erteilt der LOGPAY Financial Services ein SEPA-Firmenlastschrift-Mandat. Für die Erteilung des SEPA-Firmenlastschrift-Mandats teilt der Kunde alle erforderlichen Kontodaten (insbesondere IBAN und BIC) unter Nutzung des vorgesehenen Formulars mit. Der Kunde ist nicht befugt, das SEPA-Firmenlastschrift-Mandat zu widerrufen. Ein Recht zum Widerruf oder zur Änderung aus wichtigem Grund bleibt unberührt.

**8.3 Vorabankündigung, Produktwechsel:** Die Frist für die Vorabankündigung beträgt einen (1) Tag vor Fälligkeit. Die Übermittlung kann auf elektronischem Wege (z.B. über E-Mail oder über elektronischen Rechnungsversand) oder anderweitig erfolgen. Bei einem Produktwechsel überträgt die LOGPAY ein zuvor erteiltes Lastschriftmandat auf das neue Produkt.

**8.4 Wechselkurs:** Die vom Kunden im Ausland bezogenen Leistungen werden getrennt nach Einzelverträgen in Rechnung gestellt. Die einzelnen Rechnungspositionen lauten auf die jeweilige Fremdwährung, der Gesamtbetrag wird in Euro ausgewiesen. Die Bestimmung des Wechselkurses ergibt sich aus dem Preis- und Leistungsverzeichnis. Der Kunde ist berechtigt, die einzelnen Rechnungspositionen in der entsprechenden Fremdwährung zu tilgen oder den Gesamtbetrag in Euro.

**8.5 Einzug der Forderung:** Die gegenüber dem Kunden bestehenden Forderungen werden bei Fälligkeit eingezogen. Der Kunde hat dafür Sorge zu tragen, dass der Einzug der Beträge zum Zeitpunkt des Ablaufs des Zahlungsziels gemäß Ziffer 10.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen gewährleistet ist.

**8.6 Zahlungsverzug:** Bei Zahlungsverzug ist die LOGPAY berechtigt, Verzugszinsen in gesetzlicher Höhe zu verlangen. Die Geltendmachung eines weiteren Schadens wird hierdurch nicht ausgeschlossen.

## 9. Mitwirkungs- und Sorgfaltspflichten des Kunden

**9.1 Mitteilung wesentlicher Angaben und Änderungen:** Der LOGPAY sind unverzüglich in Textform oder, wenn für ein Produkt ein bestimmter elektronischer Kommunikationsweg vereinbart wurde, auf diesem Wege alle für die Geschäftsbeziehung wesentlichen Tatsachen anzuzeigen, insbesondere Änderungen des Namens oder der Firma, der Anschrift, der E-Mail-Adresse oder der für ihn zeichnungsberechtigten Personen, die Änderung der Kontoverbindung sowie der LOGPAY bekannt gegebenen Vertretungs- oder Verfügungsbefugnisse (z.B. Vollmachten, Prokura). Die Anzeigepflicht besteht auch dann, wenn die Tatsachen in öffentlichen Registern eingetragen und veröffentlicht werden. Darüber hinaus können sich weitergehende gesetzliche Mitteilungspflichten ergeben.

**9.2 Unverzügliche Reklamation:** Einwendungen gegen Rechnungsabschlüsse, Rechnungen, Umsatzmitteilungen oder sonstige Mitteilungen der LOGPAY müssen unverzüglich erhoben werden. Falls Rechnungsabschlüsse dem Kunden nicht zugehen, muss er die LOGPAY unverzüglich benachrichtigen. Die Benachrichtigungspflicht besteht auch beim Ausbleiben anderer Anzeigen, Mitteilungen oder Sendungen, deren Eingang der Kunde erwarten oder mit deren Eingang er rechnen muss.

## 8. Betaalwijze

**8.1 SEPA-afschrijving bij zakelijke transacties met consumenten:** Om aan alle betalingsverplichtingen tegenover LOGPAY te voldoen, machtigt de klant LOGPAY Financial Services GmbH, Schwalbacher Straße 72, 65760 Eschborn, Duitsland (**LOGPAY Financial Services**) om de bedragen te innen van een door de klant te noemen rekening bij een betalingsdienstaanbieder gevestigd in een lidstaat van de Europese Unie. De klant verleent LOGPAY Financial Services een SEPA-domiciliëringsmandaat. Voor de uitgifte van het SEPA-domiciliëringsmandaat moet de klant alle nodige rekeninggegevens (met name BIC en IBAN) verstrekken aan de hand van het daartoe bestemde formulier.

**8.2 SEPA-domiciliëringsmandaat tussen bedrijven onderling buiten de zakelijke transacties met consumenten:** Om aan alle betalingsverplichtingen tegenover LOGPAY te voldoen, machtigt de klant LOGPAY Financial Services om de bedragen te innen van een door de klant te noemen bedrijfsrekening bij een betalingsdienstaanbieder gevestigd in een lidstaat van de Europese Unie. De klant verleent LOGPAY Financial Services een SEPA-domiciliëringsmandaat tussen bedrijven. Voor de afgifte van het SEPA-domiciliëringsmandaat tussen bedrijven verstrekt de klant alle nodige rekeninggegevens (met name IBAN en BIC) aan de hand van het daartoe bestemde formulier. De klant is niet gemachtigd om het SEPA-domiciliëringsmandaat tussen bedrijven te herroepen. Het recht van herroeping of wijziging om gegronde redenen blijft onverlet.

**8.3 Voorafgaande kennisgeving, productwijziging:** De termijn voor de voorafgaande kennisgeving is één (1) dag vóór de vervaldatum. De toezending kan elektronisch gebeuren (bijv. via e-mail of via elektronische toezending van facturen) of op een andere wijze. Bij een productwijziging zal LOGPAY een eerder afgegeven domiciliëringsmandaat overzetten naar het nieuwe product.

**8.4 Wisselkoers:** De door de klant in het buitenland aangekochte diensten worden afzonderlijk gefactureerd volgens de individuele contracten. De afzonderlijke factuurposten luiden in de desbetreffende vreemde valuta; het totaalbedrag wordt in euro vermeld. De bepaling van de wisselkoers vloeit voort uit de prijs- en dienstenlijst. De klant heeft het recht om de afzonderlijke factuurposten in de overeenkomstige vreemde valuta of het totale bedrag in euro terug te betalen.

**8.5 Inning van vorderingen:** De vorderingen op de klant worden geïnd wanneer ze verschuldigd zijn. De klant dient ervoor te zorgen dat de inning van de bedragen op het moment van het verstrijken van de betalingstermijn is gegarandeerd overeenkomstig artikel 10.2 van deze Algemene Voorwaarden.

**8.6 Verzuim van betaling:** In geval van verzuim van betaling is LOGPAY gerechtigd vertragsrente in rekening te brengen tegen de wettelijke rente. Dit sluit niet uit dat verdere schadevergoeding kan worden gevorderd.

## 9. Medewerking en zorgvuldigheidsverplichtingen van de klant

**9.1 Kennisgeving van belangrijke informatie en wijzigingen:** LOGPAY dient onmiddellijk in schriftelijke vorm of, indien voor een product een specifiek elektronisch communicatiekanaal is overeengekomen, langs deze weg in kennis te worden gesteld van alle essentiële feiten vereist voor de zakelijke relatie, in het bijzonder wijzigingen van de naam of het bedrijf, het adres, het e-mailadres of de personen die bevoegd zijn voor hem te tekenen, de wijziging van de rekeninggegevens evenals alle aan LOGPAY kenbaar gemaakte vertegenwoordigings- of beschikkingsbevoegdheden (bijv. volmachten, procuratie). De verplichting tot openbaarmaking geldt ook indien de feiten in openbare registers zijn opgenomen en worden gepubliceerd. Bovendien kunnen verdere wettelijke kennisgevingsverplichtingen ontstaan.

**9.2 Onmiddellijke claim:** Bezwaren tegen factureringsafschriften, facturen, omzetberichten of andere mededelingen van LOGPAY moeten onmiddellijk worden ingediend. Indien de klant geen factuurverklaringen ontvangt, dient hij LOGPAY hiervan onmiddellijk te verwittigen. De kennisgevingsplicht geldt ook bij gebreke van andere kennisgevingen, mededelingen of zendingen die de klant verwacht of moet verwachten te ontvangen.

- 9.3 Information über wirtschaftliche Entwicklung:** Die LOGPAY kann von dem Kunden verlangen, dass er die LOGPAY über seine wirtschaftliche Entwicklung regelmäßig und zeitnah informiert und der LOGPAY insbesondere innerhalb von neun Monaten nach Abschluss des jeweiligen Geschäftsjahres den Jahresabschluss zukommen lässt.
- 9.4 Überprüfung von Leistungsbelegen:** Ein Kunde, der kein Verbraucher ist, muss etwaige von den LOGPAY Partnern ausgestellte Leistungsbelege unverzüglich nach Erhalt überprüfen und gegebenenfalls beanstanden. Insbesondere hat er zu prüfen, ob die Angaben über erworbene oder in Anspruch genommene Leistungen nach Art, Menge, Preis und Zeitpunkt der Leistung zutreffend sind.
- 9.5 Untersuchungs- und Rügepflicht:** Ein Kunde, der kein Verbraucher ist, ist verpflichtet, Produkte, die ihm von der LOGPAY oder einem LOGPAY Partner überlassen werden, nach Maßgabe von § 377 des Handelsgesetzbuches unverzüglich zu untersuchen und Mängel der LOGPAY oder dem LOGPAY Partner gegenüber unverzüglich unter gleichzeitiger Benachrichtigung der LOGPAY schriftlich zu rügen.
- 10. Verrechnungskonto, Abrechnung**
- 10.1 Verrechnungskonto:** Die LOGPAY führt ein oder mehrere interne Verrechnungskonten zur Abwicklung der laufenden Geschäftsbeziehung.
- 10.2 Abrechnung:** Die Abrechnung der Ansprüche der LOGPAY aus dem Verrechnungskonto erfolgt jeweils zum 15. und zum Ende eines Kalendermonats („**Abrechnungszeitpunkt**“), wenn keine andere schriftliche Vereinbarung zwischen den Parteien getroffen wird. Vorbehaltlich der in Ziffer 7.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen enthaltenen Regelung hat der Kunde die Ansprüche der LOGPAY im Sinne des Satzes 1 mit Ablauf eines zwischen den Parteien schriftlich zu vereinbarenden Zeitraums seit Abrechnung zu begleichen („**Zahlungsziel**“). Mit Ablauf des Zahlungsziels sind die Ansprüche von der LOGPAY im Sinne des Satzes 1 jeweils fällig.
- 10.3** Die LOGPAY ist berechtigt, Rechnungen elektronisch an die vom Kunden angegebene E-Mail-Adresse zu versenden, sofern mit dem Kunden nicht anderweitig vereinbart.
- 11. Abrechnungskontrolle und Reklamationen**
- 11.1** Der Kunde hat Abrechnungen, Rechnungen, Anzeigen sowie sonstige Mitteilungen der LOGPAY auf ihre Richtigkeit und Vollständigkeit zu überprüfen und etwaige Reklamationen unverzüglich, spätestens jedoch vier Wochen nach Zugang, schriftlich gegenüber der LOGPAY geltend zu machen. Das Unterlassen rechtzeitiger Reklamationen gilt vorbehaltlich der Regelung in Ziffer 11.3 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen als Genehmigung der Zahlungsverpflichtung des Kunden gegenüber der LOGPAY. Darauf wird die LOGPAY den Kunden auf der Abrechnung, der Rechnung, der Anzeige oder sonstigen Mitteilung besonders hinweisen.
- 11.2** Der Kunde kann auch nach Fristablauf gemäß Ziffer 11.1 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen eine Berichtigung der Abrechnung, der Rechnung, der Anzeige oder sonstigen Mitteilung verlangen, muss dann aber beweisen, dass er zu Unrecht belastet oder eine ihm zustehende Gutschrift nicht erteilt wurde.
- 11.3** Wenn zwischen dem Kunden und dem LOGPAY Partner ein direktes Vertragsverhältnis besteht, sind Reklamationen und Beanstandungen von Rechnungen und/oder Leistungsaufstellungen des LOGPAY Partners unmittelbar zwischen dem Kunden und dem LOGPAY Partner zu klären. Die LOGPAY wird den Kunden in angemessenem und zumutbarem Umfang unterstützen. Reklamationen und Beanstandungen des Kunden gegenüber dem LOGPAY Partner berühren nicht die Zahlungsverpflichtung des Kunden gegenüber der LOGPAY.
- 12. Sicherheiten und Freigabe**
- 12.1 Bestellung und Verstärkung von Sicherheiten:** Ist der Kunde Verbraucher, so vereinbart die LOGPAY mit dem Kunden bei Abschluss des Produktvertrags gegebenenfalls die Bestellung banküblicher Sicherheiten.
- Ist der Kunde kein Verbraucher, so kann die LOGPAY vom Kunden die Bestellung oder Verstärkung von banküblichen Sicherheiten für alle Ansprüche aus der Geschäftsbeziehung verlangen.
- 9.3. Informatie over de economische ontwikkeling:** LOGPAY kan van de klant verlangen dat hij LOGPAY regelmatig en onverwijld informeert over zijn economische ontwikkeling en, in het bijzonder, dat hij LOGPAY binnen negen maanden na afloop van het respectieve boekjaar de jaarrekening doet toekomen.
- 9.4. Verificatie van prestatiebonnen:** een klant die geen consument is, moet de door de LOGPAY-partners afgegeven prestatiebonnen onmiddellijk na ontvangst verifiëren en er eventueel bezwaar tegen maken. Hij moet met name nagaan of de gegevens over de afgenomen of gebruikte diensten correct zijn wat type, hoeveelheid, prijs en tijdstip van uitvoering betreft.
- 9.5. Verplichting tot onderzoek en melding van gebreken:** Een klant die geen consument is, is verplicht de hem door LOGPAY of de LOGPAY-partner ter beschikking gestelde producten onmiddellijk te verifiëren overeenkomstig § 377 van het Duitse Wetboek van Koophandel (Handelsgesetzbuch) en gebreken onmiddellijk schriftelijk aan LOGPAY of de LOGPAY-partner te melden en tegelijkertijd LOGPAY daarvan in kennis te stellen.
- 10. Vereffeningrekening, verrekening**
- 10.1. Vereffeningrekening:** LOGPAY onderhoudt een of meer interne vereffeningrekeningen voor de afhandeling van de lopende zakenrelatie.
- 10.2. Verrekening:** De verrekening van LOGPAY's vorderingen van de vereffeningrekening vindt plaats op de 15de en aan het einde van elke kalendermaand ("verrekeningsdatum"), tenzij schriftelijk anders overeengekomen tussen de partijen. Behoudens het bepaalde in artikel 7.2 van deze Algemene Voorwaarden, zal de klant de vorderingen van LOGPAY als bedoeld in zin 1 voldoen na het verstrijken van een tussen partijen schriftelijk overeen te komen termijn sinds de facturering ("betalingstermijn"). De vorderingen van LOGPAY in de zin van zin 1 zijn telkens opeisbaar bij het verstrijken van de betalingstermijn.
- 10.3.** LOGPAY heeft het recht facturen elektronisch te verzenden naar het door de klant opgegeven e-mailadres, tenzij anders overeengekomen met de klant.
- 11. Afwikkelingscontrole en klachten**
- 11.1.** De klant dient afschriften, facturen, advertenties alsmede andere uitingen van LOGPAY op juistheid en volledigheid te controleren en eventuele klachten onmiddellijk, doch uiterlijk vier weken na ontvangst, schriftelijk aan LOGPAY kenbaar te maken. Het niet tijdig indienen van klachten geldt, behoudens het bepaalde in artikel 11.3 van deze Algemene Voorwaarden, als instemming met de betalingsverplichting van de klant jegens LOGPAY. LOGPAY zal de klant hier uitdrukkelijk op wijzen in de afrekening, factuur, advertentie of andere communicatie.
- 11.2.** De klant kan ook na het verstrijken van de termijn, overeenkomstig artikel 11.1 van deze Algemene Voorwaarden, de correctie van de rekening, factuur, bericht of andere mededeling eisen, maar moet dan bewijzen dat hij ten onrechte werd gedebiteerd of dat een creditering waarop hij recht had, niet werd uitgevoerd.
- 11.3.** Indien er een rechtstreekse contractuele relatie bestaat tussen de klant en de LOGPAY-partner, moeten klachten en bezwaren tegen facturen en/of dienstenoverzichten van de LOGPAY-partner rechtstreeks tussen de klant en de LOGPAY-partner worden opgehelderd. LOGPAY zal redelijke en passende ondersteuning bieden aan de klant. Klachten en bezwaren van de klant jegens de LOGPAY-partner laten de betalingsverplichting van de klant jegens LOGPAY onverlet.
- 12. Zekerheidstelling en vrijgave**
- 12.1. Verstrekking en opwaardering van zekerheden:** Indien de klant een consument is, zal LOGPAY met de klant overeenkomen dat bij het sluiten van de Productovereenkomst, indien van toepassing, een in het bankwezen gebruikelijke zekerheid wordt gesteld.
- Indien de klant geen consument is, kan LOGPAY van de klant verlangen dat deze de gebruikelijke bankwaarborgen stelt of

Die LOGPAY kann die Bestellung banküblicher Sicherheiten auch für bedingte oder künftige Ansprüche gegen den Kunden verlangen.

12.2 **Nachsicherung:** Hat die LOGPAY bei der Entstehung von Ansprüchen gegen einen Kunden, der nicht Verbraucher ist, zunächst ganz oder teilweise davon abgesehen, die Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten zu verlangen, kann sie auch später eine Sicherheit fordern. Voraussetzung hierfür ist, dass nachträglich Umstände eintreten oder bekannt werden, die eine erhöhte Risikobewertung der Ansprüche gegen den Kunden rechtfertigen. Dies kann insbesondere der Fall sein, wenn

- sich die wirtschaftlichen Verhältnisse des Kunden, eines Mithaftenden oder Bürgen nachteilig verändert haben oder sich zu verändern drohen,
- sich die vorhandenen Sicherheiten wertmäßig verschlechtern haben oder zu verschlechtern drohen.

12.3 **Frist für Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten:** Für die Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten wird die LOGPAY dem Kunden eine angemessene Frist einräumen. Beabsichtigt die LOGPAY, von ihrem Recht zur fristlosen Kündigung nach Ziffer 14.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen Gebrauch zu machen, weil der Kunde seiner Verpflichtung zur Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten nicht fristgerecht nachkommt, wird sie ihn zuvor hierauf schriftlich hinweisen.

12.4 **Begrenzung des Besicherungsanspruchs:** Die LOGPAY kann ihren Anspruch auf Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten so lange geltend machen, bis der realisierbare Wert aller Sicherheiten dem Gesamtbetrag aller Ansprüche aus der Geschäftsverbindung (Deckungsgrenze) entspricht.

12.5 **Freigabeverpflichtung:** Die LOGPAY ist auf Verlangen zur Freigabe von Sicherheiten nach ihrer Wahl verpflichtet, soweit der realisierbare Wert aller Sicherheiten die Deckungsgrenze nicht nur vorübergehend um mehr als 10 v.H. übersteigt, und zwar in der Höhe des die Deckungsgrenze übersteigenden Betrages. Diese Deckungsgrenze erhöht sich um den jeweils aktuellen Umsatzsteuersatz, soweit die LOGPAY im Verwertungsfall mit der Abführung der Umsatzsteuer aus Verwertungserlösen belastet ist. Die LOGPAY wird bei der Auswahl der freizugebenden Sicherheiten auf die berechtigten Belange des Kunden und eines dritten Sicherungsgebers, der für die Verbindlichkeiten des Kunden Sicherheiten bestellt hat, Rücksicht nehmen. Ist für eine bestimmte Sicherheit ein anderer Bewertungsmaßstab als der realisierbare Wert oder ist eine andere Deckungsgrenze oder ist eine andere Grenze für die Freigabe von Sicherheiten schriftlich vereinbart, so sind diese maßgeblich.

12.6 **Verwertung:** Verwertet die LOGPAY Sicherheiten, hat sie unter mehreren Sicherheiten die Wahl. Die LOGPAY wird bei der Verwertung und bei der Auswahl der zu verwertenden Sicherheiten auf die berechtigten Belange des Kunden und eines dritten Sicherungsgebers, der für die Verbindlichkeiten des Kunden Sicherheiten bestellt hat, Rücksicht nehmen.

12.7 **Eigentumsvorbehalt:** Die LOGPAY behält sich bis zur vollständigen Zahlung des Kaufpreises das Eigentum an den verkauften Waren vor. Der Eigentumsvorbehalt bleibt auch dann bestehen, wenn einzelne Forderungen der LOGPAY in eine laufende Rechnung aufgenommen werden und der Saldo gezogen und anerkannt wird.

### 13. Haftung

13.1 Die LOGPAY haftet für eigenes Verschulden sowie das Verschulden von Personen, derer sie sich zur Erfüllung ihrer Verpflichtung gegenüber dem Kunden bedient, soweit sich nicht aus den folgenden Absätzen, den Sonderbedingungen oder aus einzelvertraglichen Regelungen etwas Abweichendes ergibt.

13.2 Bei fahrlässig verursachten Sach- und Vermögensschäden haftet die LOGPAY für eigenes Verschulden sowie das Verschulden von Personen, derer sie sich zur Erfüllung ihrer Verpflichtungen gegenüber dem Kunden bedient, nur bei der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht, jedoch der Höhe nach beschränkt auf die bei Vertragsschluss vorhersehbaren und vertragstypischen Schäden. Dies gilt nicht bei grober Fahrlässigkeit und nicht für garantierte Beschaffenheitsmerkmale. Wesentliche

verhooft voor alle vorderingen die voortvloeien uit de zakelijke relatie. LOGPAY kan tevens de verstrekking van gebruikelijke bankwaarborgen verlangen voor voorwaardelijke of toekomstige vorderingen op de klant

12.2. Indien de klant geen consument is, kan LOGPAY van de klant verlangen dat deze de gebruikelijke bankwaarborgen stelt of verhoogt voor alle vorderingen die voortvloeien uit de zakelijke relatie. LOGPAY kan tevens de verstrekking van gebruikelijke bankwaarborgen verlangen voor voorwaardelijke of toekomstige vorderingen op de klant.

- de financiële omstandigheden van de klant, een medeschuldenaar of een garant in negatieve zin veranderd of dreigen te veranderen,
- de bestaande zekerheden in waarde zijn verminderd of dreigen te worden verminderd.

12.3. **Termijn voor het stellen of versterken van zekerheden:** LOGPAY zal de klant een redelijke termijn gunnen voor het stellen of versterken van zekerheden. Indien LOGPAY voornemens is gebruik te maken van haar recht om de overeenkomst zonder opzegtermijn te beëindigen op grond van artikel 14.2 van deze Algemene Voorwaarden omdat de klant niet tijdig aan zijn verplichting tot het stellen of verhogen van zekerheid voldoet, zal LOGPAY hem daarvan vooraf schriftelijk in kennis stellen.

12.4. **Beperking van de zekerheidsvordering:** LOGPAY kan haar vordering tot het stellen of verhogen van zekerheden doen gelden totdat de realiseerbare waarde van alle zekerheden overeenkomt met het totale bedrag van alle vorderingen die uit de zakelijke relatie voortvloeien (dekkingslimiet).

12.5. **Vrijgaveplicht:** LOGPAY is verplicht op verzoek zekerheden van haar keuze vrij te geven, voor zover de realiseerbare waarde van alle zekerheden de dekkingslimiet niet slechts tijdelijk met meer dan 10% overschrijdt, namelijk in het bedrag dat de dekkingslimiet overschrijdt. Deze dekkingslimiet wordt vermeerderd met het respectieve geldende btw-tarief, voor zover LOGPAY in geval van tegeldemaking belast is met de betaling van btw uit de opbrengst van de tegeldemaking. Bij de selectie van het vrij te geven onderpand houdt LOGPAY rekening met de legitieme zorgen van de klant en van een derde partij die zich garant heeft gesteld voor de verplichtingen van de klant. Indien voor een bepaalde zekerheid een andere waarderingsnorm dan de realiseerbare waarde is overeengekomen, of indien schriftelijk een andere dekkingslimiet is overeengekomen, of indien een andere limiet is overeengekomen voor het vrijgeven van zekerheden, prevaleren deze.

12.6. **Realisatie:** Indien LOGPAY zekerheden realiseert, heeft zij de keuze uit verschillende soorten zekerheden. Bij de selectie van de vrij te geven zekerheden zal LOGPAY rekening houden met de legitieme belangen van de klant en van een derde-garantiegever die zekerheden heeft gesteld voor de verplichtingen van de klant.

12.7. **Eigendomsvoorbehoud:** LOGPAY blijft eigenaar van de verkochte goederen totdat de koopprijs volledig is voldaan. Het eigendomsvoorbehoud blijft eveneens van kracht indien individuele vorderingen van LOGPAY zijn opgenomen in een lopende rekening en het saldo wordt opgenomen en erkend.

### 13. Aansprakelijkheid

13.1. LOGPAY is aansprakelijk voor haar eigen schuld alsmede voor de schuld van personen van wie zij zich bedient om haar verplichting jegens de klant na te komen, tenzij in de navolgende leden, de bijzondere voorwaarden of in individuele contractuele regelingen anders werd bepaald.

13.2. In geval van door nalatigheid veroorzaakte materiële schade en schade aan eigendommen is LOGPAY aansprakelijk, zowel voor haar eigen schuld als voor de schuld van personen van wie zij zich bedient om haar verplichtingen jegens de klant na te komen, alleen in geval van schending van een wezenlijke contractuele verplichting, maar in bedrag beperkt tot de schade die ten tijde van het sluiten van de overeenkomst voorzienbaar en typerend voor de overeenkomst was. Dit geldt niet in geval van grove nalatigheid en niet voor gestelde zekerheden. Materiële contractuele



Vertragspflichten sind solche, deren Erfüllung den Vertrag prägt und auf die der Kunde vertrauen darf.

- 13.3 Die LOGPAY haftet nicht für Schäden, die durch Störung ihres Betriebs (z.B. Bombendrohung, Überfall), insbesondere infolge von höherer Gewalt (z.B. von Kriegs- und Naturereignissen oder einer Pandemie) sowie infolge von sonstigen, von ihr nicht zu vertretenden Vorkommnissen (z.B. Streik, Aussperrung, Verkehrsstörung) verursacht sind oder die durch Verfügungen von hoher Hand des In- und Auslands eintreten.

#### 14. Laufzeit und Kündigung

- 14.1 Soweit keine zwingenden Vorschriften entgegenstehen und weder eine Laufzeit noch eine abweichende Kündigungsregelung vereinbart ist, können sowohl der Kunde als auch die LOGPAY den Rahmenvertrag jederzeit mit einer Frist von einem Monat zum Ende eines Abrechnungszeitpunkts kündigen. Kündigt die LOGPAY, so wird sie den berechtigten Belangen des Kunden angemessen Rechnung tragen, insbesondere nicht zur Unzeit kündigen. Falls ein Produktvertrag nicht zum selben Zeitpunkt wie der Rahmenvertrag kündbar ist, gelten diese allgemeinen Geschäftsbedingungen für den Produktvertrag bis zu dessen Beendigung weiter.

- 14.2 Ungeachtet anderweitiger Vereinbarungen können sowohl der Kunde als auch die LOGPAY den Rahmenvertrag jederzeit fristlos kündigen, wenn ein wichtiger Grund vorliegt, aufgrund dessen dem Kündigenden die Fortsetzung nicht zugemutet werden kann. Dabei sind die berechtigten Belange des anderen Vertragspartners zu berücksichtigen. Für die LOGPAY ist ein solcher Kündigungsgrund insbesondere gegeben,

- a) wenn der Kunde unrichtige Angaben zur Begründung der Geschäftsbeziehung gemacht hat;
- b) wenn aufgrund der nachfolgend beispielhaft aufgeführten Umstände die Einhaltung der Zahlungsverpflichtungen des Kunden oder die Durchsetzbarkeit der Ansprüche der LOGPAY - auch unter Verwertung etwaiger Sicherheiten - gefährdet wird:
  - (i) wenn eine wesentliche Verschlechterung oder eine erhebliche Gefährdung der Vermögensverhältnisse des Kunden oder in der Werthaltigkeit der gestellten Sicherheiten eintritt, insbesondere wenn der Kunde die Zahlungen einstellt oder erklärt, sie einstellen zu wollen;
  - (ii) wenn der Kunde seiner Verpflichtung zur Bestellung oder zur Verstärkung von Sicherheiten (Ziffer 12 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen) nach Aufforderung durch die LOGPAY nicht innerhalb angemessener Frist nachkommt;
  - (iii) wenn der Kunde unrichtige Angaben über seine Vermögensverhältnisse gemacht hat;
  - (iv) wenn gegen den Kunden eine Zwangsvollstreckung eingeleitet wird;
  - (v) wenn sich die Vermögensverhältnisse eines Mitverpflichteten oder des persönlich haftenden Gesellschafters wesentlich verschlechtern haben oder erheblich gefährdet sind, sowie bei Tod oder Wechsel des persönlich haftenden Gesellschafters.

- 14.3 Besteht der wichtige Grund in der Verletzung einer vertraglichen Verpflichtung, ist die Kündigung erst nach erfolglosem Ablauf einer zur Abhilfe bestimmten Frist oder nach erfolgloser Abmahnung in Textform zulässig. Etwas anderes gilt nur, wenn der Kunde die Leistung ernsthaft und endgültig verweigert, er die Leistung zu einem im Vertrag bestimmten Termin oder innerhalb einer bestimmten Frist nicht bewirkt, obwohl die LOGPAY den Fortbestand ihres Leistungsinteresses vertraglich an die Rechtzeitigkeit der Leistung gebunden hat, oder wenn besondere Umstände vorliegen, die unter Abwägung der beiderseitigen Interessen eine sofortige Kündigung rechtfertigen.

- 14.4 Die Kündigung hat in Textform zu erfolgen.

- 14.5 Mit der Auflösung des Rahmenvertrags werden die auf den betroffenen Verrechnungskonten geschuldeten Beträge sofort fällig. Der Kunde ist außerdem verpflichtet, der LOGPAY insoweit von allen für ihn oder in seinem Auftrag übernommenen

verpflichtungen zijn verplichtingen waarvan de nakoming kenmerkend is voor het contract en waarop de klant mag vertrouwen.

- 13.3 LOGPAY is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door de onderbreking van haar activiteiten (bijv. bommelding, aanslag), in het bijzonder ten gevolge van overmacht (bijv. oorlog en natuurverschijnselen of een pandemie) en ten gevolge van andere gebeurtenissen waarvoor zij niet verantwoordelijk is (bijv. staking, uitsluiting, verkeersstoring) of die zich voordoen ten gevolge van bevelen van binnenlandse of buitenlandse autoriteiten.

#### 14. Duur van de overeenkomst en opzegging

- 14.1 Voor zover niet dwingend anders is bepaald en noch een termijn noch een afwijkende beëindigingsbepaling is overeengekomen, kunnen zowel de klant als LOGPAY de kaderovereenkomst te allen tijde opzeggen met een opzegtermijn van één maand tot het einde van een facturiatietermijn. Indien LOGPAY de overeenkomst beëindigt, zal zij terdege rekening houden met de legitieme wensen van de klant, in het bijzonder zal zij de overeenkomst niet voortijdig beëindigen. Indien een Productcontract niet tegelijk met de Kaderovereenkomst kan worden beëindigd, blijven deze Algemene Voorwaarden voor de Productovereenkomst van toepassing tot de beëindiging ervan.

- 14.2 Niettegenstaande enige andere overeenkomst kunnen zowel de klant als LOGPAY de Kaderovereenkomst te allen tijde zonder opzegtermijn beëindigen indien er een belangrijke reden is waarom van de beëindigende partij redelijkerwijs niet kan worden verwacht dat zij de Kaderovereenkomst voortzet. Er wordt rekening gehouden met de legitieme belangen van de andere overeenkomstsluitende partij. Voor LOGPAY wordt een dergelijke reden tot beëindiging in het bijzonder gegeven,

- a) indien de klant onjuiste informatie heeft verstrekt voor de totstandkoming van de zakelijke relatie;
- b) indien, ten gevolge van de hierna bij wijze van voorbeeld opgesomde omstandigheden, de nakoming van de betalingsverplichtingen van de klant of de afdwingbaarheid van de vorderingen van LOGPAY - met inbegrip van de realisatie van eventuele zekerheden - in gevaar komt:
  - (i) indien er sprake is van een aanzienlijke verslechtering of een aanzienlijke bedreiging van de financiële omstandigheden van de klant of van de waarde van de gestelde zekerheden, met name indien de klant zijn betalingen staakt of zijn voornemen daartoe kenbaar maakt;
  - (ii) indien de klant niet binnen een redelijke termijn na daartoe door LOGPAY te zijn verzocht, voldoet aan zijn verplichting tot het stellen of verhogen van zekerheid (artikel 12 van deze Algemene Voorwaarden);
  - (iii) indien de klant onjuiste informatie over zijn financiële omstandigheden heeft verstrekt;
  - (iv) indien een invorderingsprocedure tegen de klant wordt ingesteld;
  - (v) indien de financiële omstandigheden van een medeschuldenaar of de vennoot wezenlijk zijn verslechterd of wezenlijk in gevaar zijn, alsmede in geval van overlijden of verandering van de vennoot.

- 14.3 Indien de schending van een contractuele verplichting als belangrijke reden wordt opgegeven, is opzegging alleen schriftelijk toegestaan na het vergeefs verstrijken van een voor herstelmaatregelen gestelde termijn of na een vergeefse waarschuwing. Iets anders is alleen van toepassing indien de klant de dienst ernstig en definitief weigert, hij de dienst niet verricht op een in het contract bepaalde datum of binnen een bepaalde termijn, hoewel LOGPAY de voortzetting van haar belangen in de dienst contractueel heeft verbonden aan de tijdigheid van de dienst, of indien er bijzondere omstandigheden zijn die onmiddellijke beëindiging rechtvaardigen na afweging van de belangen van beide partijen.

- 14.4 De opzegging moet schriftelijk geschieden.

- 14.5 Bij beëindiging van de kaderovereenkomst worden de op de desbetreffende afwikkelingsrekeningen verschuldigde bedragen onmiddellijk opeisbaar. De klant is tevens gehouden LOGPAY terzake te ontheffen van alle verplichtingen die hij voor of namens

Verpflichtungen zu befreien. Die LOGPAY ist berechtigt, die für den Kunden oder in seinem Auftrag übernommenen Verpflichtungen zu kündigen und sonstige Verpflichtungen, insbesondere gegenüber Vertragspartnern der LOGPAY, von denen der Kunde Leistungen in Anspruch genommen hat, mit Wirkung gegen den Kunden auszugleichen.

**14.6 Kündigung von Produktverträgen:** Soweit keine zwingenden Vorschriften entgegenstehen und in den jeweils anwendbaren Sonderbedingungen weder eine Laufzeit noch eine abweichende Kündigungsregelung vereinbart sind, können sowohl der Kunde als auch die LOGPAY jeden Produktvertrag jederzeit mit einer Frist von einem Monat zum Ende eines Abrechnungszeitpunkts kündigen. Kündigt die LOGPAY, so wird sie den berechtigten Belangen des Kunden angemessenen Rechnung tragen, insbesondere nicht zur Unzeit kündigen. Darüber hinaus gelten die Regelungen der Ziffern 14.2 bis 14.5 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen entsprechend auch für Produktverträge.

**14.7 Verträge mit Auslandstöchtern:** Endet der Rahmenvertrag oder ein Produktvertrag, entfällt damit die Bedingung für den Bestand der nach Ziffer 1.2 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen entsprechenden Verträge mit Auslandstöchtern. Einer gesonderten Erklärung der Auslandstochter oder des Kunden bedarf es nicht.

## 15. Sonstiges

**15.1** Übermittelt der Kunde an die LOGPAY personenbezogene Daten Dritter, ist der Kunde verpflichtet, den betroffenen Personen die Inhalte der Datenschutzinformationen der LOGPAY weiterzugeben.

**15.2** Die LOGPAY ist berechtigt, zur Finanzierung und Sicherung ihres Geschäftsbetriebes Verpflichtungen einzugehen und hierzu den betroffenen Vertragspartnern Ansprüche aus der Geschäftsverbindung zwischen der LOGPAY und dem Kunden abzutreten.

**15.3** Die LOGPAY ist berechtigt, ihre Rechte und Pflichten aus dem Vertrag mit dem Kunden auf ein verbundenes Unternehmen i.S.d. §§ 15 ff. AktG zu übertragen. Die LOGPAY wird den Kunden mit angemessener Frist hierüber in Textform informieren. Der Kunde ist berechtigt, den Vertrag zum Zeitpunkt der Übertragung außerordentlich zu kündigen.

**15.4** Ansprüche des Kunden gegen die LOGPAY aus der Geschäftsverbindung können nur mit schriftlicher Zustimmung der LOGPAY abgetreten werden. Ist der Kunde Verbraucher, so gilt das nur für Ansprüche, die nicht auf Geld gerichtet sind. Die LOGPAY kann die Zustimmung nur aus wichtigem Grunde versagen. Die Abtretung von Rückerstattungsansprüchen des Kunden aus Vorauszahlungen an Dritte ist stets ausgeschlossen, wenn der Kunde kein Verbraucher ist.

**15.5** Für die Kommunikation zwischen der LOGPAY und dem Kunden wird Textform vereinbart, soweit keine andere Form vorgeschrieben ist oder vereinbart wurde. Die Kommunikation kann insbesondere per E-Mail erfolgen. Soweit der Kunde eine Kommunikation per E-Mail nicht wünscht oder besondere Sicherheitsanforderungen stellt, wie etwa eine Verschlüsselung von E-Mails, wird der Kunde die LOGPAY entsprechend in Textform informieren.

**15.6** Sollten einzelne Klauseln dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen, des Antragsformulars, des Preis- und Leistungsverzeichnisses, der Sonderbedingungen oder des Einzelvertrags unwirksam oder nicht durchführbar sein, berührt dies die Gültigkeit des jeweiligen Vertragsdokuments im Übrigen nicht. An die Stelle der unwirksamen oder undurchführbaren Klausel treten die gesetzlichen Vorschriften.

**15.7** Mündliche Nebenabreden sind nicht getroffen.

**15.8** Ist der Kunde kein Verbraucher, so sind die deutsche Fassung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen, des Preis- und Leistungsverzeichnisses und etwaiger Sonderbedingungen verbindlich. Anderssprachige Fassungen dienen dann lediglich der Information.

**15.9** Auch nach Beendigung der gesamten Geschäftsbeziehung und nach der vollständigen oder teilweisen Beendigung von Produktverträgen gelten für die Abwicklung und in einem dem

hem is aangegaan. LOGPAY is gerechtigd voor of namens de klant aangegane verplichtingen te beëindigen en andere verplichtingen, in het bijzonder jegens contractuele partners van LOGPAY van wie de klant gebruik heeft gemaakt van diensten, met werking jegens de klant af te wikkelen.

**14.6. Beëindiging van productcontracten:** Voor zover er geen andersluidende dwingende bepalingen zijn en er in de respectievelijke toepasselijke bijzondere voorwaarden geen termijn noch afwijkende opzeggingsbepaling is overeengekomen, kunnen zowel de klant als LOGPAY elk productcontract te allen tijde opzeggen met een opzegtermijn van één maand tot het einde van een facturiatietermijn. Als LOGPAY het contract beëindigt, zal het de gerechtvaardigde zorgen van de klant in overweging nemen, in het bijzonder zal het het contract niet op een ongelegen moment beëindigen. Bovendien zijn de bepalingen van artikels 14.2 tot 14.5 van de Algemene Voorwaarden mutatis mutandis van toepassing op het Productcontract.

**14.7. Contracten met buitenlandse dochtermaatschappijen:** Indien de kaderovereenkomst of een productcontract eindigt, vervalt de voorwaarde voor het bestaan van de overeenkomstige contracten met buitenlandse dochtermaatschappijen overeenkomstig artikel 1.2 van deze Algemene Voorwaarden. Een afzonderlijke verklaring van de buitenlandse dochteronderneming of de klant is niet vereist.

## 15. Overige

**15.1.** Indien de klant persoonsgegevens van derden aan LOGPAY doorgeeft, is de klant verplicht de inhoud van het gegevensbeschermingsbeleid van LOGPAY aan de betrokkenen door te geven.

**15.2.** LOGPAY is gerechtigd verplichtingen aan te gaan ter financiering en beveiliging van haar bedrijfsvoering en voor dit doel vorderingen die voortvloeien uit de zakelijke relatie tussen LOGPAY en de klant over te dragen aan de betreffende contractuele partners.

**15.3.** LOGPAY is gerechtigd haar rechten en verplichtingen uit de overeenkomst met de klant over te dragen aan een verbonden onderneming in de zin van §§ 15 e.v. AktG (Duitse wet op de aandelenvennootschappen). LOGPAY zal de klant hiervan binnen een redelijke termijn schriftelijk op de hoogte brengen. De klant heeft het recht de overeenkomst op het moment van de overdracht uitzonderlijk te beëindigen.

**15.4.** Vorderingen van de klant tegen LOGPAY die voortvloeien uit de zakelijke relatie kunnen alleen met schriftelijke toestemming van LOGPAY worden overgedragen. Als de klant een consument is, geldt dit alleen voor niet-geldelijke vorderingen. LOGPAY kan de toestemming alleen om gegronde redenen weigeren. Indien de klant geen consument is, is de overdracht van de aanspraken van de klant op terugbetaling van voorschotten aan derden altijd uitgesloten.

**15.5.** Voor de communicatie tussen LOGPAY en de klant wordt overeengekomen schriftelijk te handelen, tenzij een andere vorm wordt voorgeschreven of overeengekomen. De communicatie kan voornamelijk per e-mail plaatsvinden. Voor zover de klant niet per e-mail wenst te communiceren of speciale beveiligingsvereisten heeft, zoals het versleutelen van e-mails, zal de klant LOGPAY hierover schriftelijk op de hoogte brengen.

**15.6.** Indien afzonderlijke clausules van deze Algemene Voorwaarden, het aanvraagformulier, de prijs- en dienstenlijst, de bijzondere voorwaarden of het individuele contract ongeldig of niet-afdwingbaar zijn, blijft de geldigheid van de rest van het desbetreffende contractuele document onaangetast. De ongeldige of niet-afdwingbare clausule wordt vervangen door de wettelijke bepalingen.

**15.7.** Er zijn geen mondelinge nevenafspraken gemaakt.

**15.8.** Indien de klant geen consument is, zijn de Duitse versie van de Algemene Voorwaarden, de prijs- en dienstenlijst en eventuele bijzondere voorwaarden bindend. Versies in andere talen zijn uitsluitend ter informatie.

**15.9.** Ook na beëindiging van de gehele zakelijke relatie en na gehele of gedeeltelijke beëindiging van productcontracten blijven de

Abwicklungsverhältnis entsprechenden Umfange die Allgemeinen Geschäftsbedingungen weiter.

Algemene Voorwaarden van toepassing voor de afwikkeling en in een omvang die overeenkomt met de afwikkelingsrelatie.